獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。
汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及往返旅行座位票價僅需先付 $107, 即全部票價百分之十。。
詳情請向華埠各旅行社或由電話接捷
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

美國戚市去年晚造新收穫
好米又上市
K 牌什淨上等長身絲苗米
KK 牌什淨超等長身絲苗米
色澤鮮潤，晶瑩可愛
第一好飯，最合口胃

雲高華
華新書局
1960 世界日記二元二五
每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫

英漢解双英文成語大辭典 九元 陳嘉著
現代英華會話大全 一元六 李亭桂著
實用商業英語會話 七毛五 邱琛博著
英文俗語會話 六毛 莊成著
活用英文習語八百句五毛五 陳徐堃著
心理學 三元一 謝循著
人生哲學 一元八 馮多蘭著
歸來記 二元 福爾斯探案
少林寺傷科秘方 三毛五
遊仙斬妖傳二册 一元一
怎樣寫情書 八毛五 沈君湄著
處世教育 八毛五 仲淵才編
男女健康指導結婚性典一元 吳瑞書
淫亂故宮春二册 五毛 林翁著
情海煙雲 七毛五 俊人著
盲女怨九毫 魔鬼的哄笑九毫 碧侶著
重見光明九毫 在水之湄九毫 全上
怪家庭 一元 卿何薄命一元 全上
芒芒夜九毛 黎明九毛 陷阱九毛 碧侶著
走向光明的前途 四毫 容宣著
英漢對照應付人的技術一元九五 卡耐基
英漢對照老子 一元 楊家駱編
濟慈抒情詩選七毛五 海涅抒情詩選六毫
泰戈爾抒情詩選八毫 雪萊抒情詩選一元
元好問詩選五毛五 雅頌選譯二元三五
史記選三元五 古典特歌選讀七毫五
范成大詩選一元一五 陸游詩選一元一
謝靈運詩選九毛 元白詩選一元零五
陸放翁詩選 九毛 國語選 一元二五
李賀詩選一元三五 杜詩散繹一元九五
詩經試譯一元二五 宋詩選五毫五
周代抒情詩譯註四毫五 蘇軾詞選五毫
蘇軾詩選一元一五 楚辭選一元二五
臥虎藏龍五册壹元八 鐵騎銀瓶八册四元
青門驚雁劍五册 壹元六五 金鋒著
雪山飛狐十八册全特價二元七 金庸著
碧海藏龍傳五册全一元七五 瞿風著

僑領函電慰問
前總領事魏學智

雲訊。前駐雲高華總領事魏學智。前日報載他在台北寓所。服過量安眠藥。以致昏迷。此間僑界舊好聞訊。聯往魏府向魏太太安慰。兼探詢詳細消息。並即日專電台北慰問。其電文如下。

「台北市外交部轉魏秘書學智先生鑒。頃悉貴體違和，殊爲懸念。務希爲國珍重。努力服務。前途遠大。並請國大代表李樂天先生。賫與奉候。賫眷在此均康。」

劉光祖。朱去非。蔣[illegible]。司徒國。李日如。簡業存。余勳平。司徒英石。黃淵偉。李矩悅。張繼。關崇頴。關耀崇。

民四十年式月廿二朝

學智仁兄左右。不晤芝顏。瞬將四載。雲天遙想。倍繫馳思。昨聞報載。驚悉仁兄一時感觸。殃及身心。惟恐道途遙遠。報導失實。心頗疑之。後經叩詢尊夫人。始知其實情。素仰仁兄德厚流光。忠愛家國。今竟遭此意外之厄難。搔首蒼蒼。抑何顛倒若此。復思顏貧冉疾。聖賢難免。人牛坎坷。古今同慨。或者此乃困心衡慮。空乏其身。正是天之所以蕩除宿晦。玉成於汝。從此蒸蒸日上。燁燁光華。前途以錦。寒翁失馬。焉知非福。茲特託由李代表樂天君。張代表子田君。親自呈函台階。面慰一切。尚祈仁兄處世達觀。心曠神怡。定卜遇事呈祥。庶績咸休。是所至禱。專此奉慰。祗請近安。諸維珍攝。

弟蔣達。朱去非。司徒國。劉光祖。李矩悅。簡業存。馬均德。黃孔阜。關祝明。何勁洲。黃淵偉。吳立民。李日如。吳照光。黃潮衍。黃光漢。林西屏。馬榮騰。陳品乾。雷錦添。司徒捷予。余勳平。李梓良。劉光銳。鄧湛隆。周國棟。周幹芬。司徒旄。龔貞信。關耀崇。關崇頴。張繼。張燮元。雷紹箕。李世偉。黃世穗。黃恭禧。黃公禮。李朗軒。黃鼎南。林禮舉。朱進環。

仝謹啓

振華聲藝員浪帆君
婚禮娛樂茶會盛況

雲訊。振華聲藝術研究社藝員馮浪帆君。於二月廿日與鄧惠姬女士舉行結婚典禮。中西人士聞訊，紛紛踵門道賀。馮君爲答謝各親友之雅意。特於二月廿七日。在竹林園酒家。設筵卅餘席大宴親友。同日下午九時。又在該社禮堂開一娛樂茶會。首由該社鑼鼓組組員呂一帆。梁莊。趙汝禮。吳壽。廖俠和。黃操等君。演奏「小門」迎接一對新人。新郎携同新娘在音樂悠揚中。緩步入禮堂。繼奏加官賀壽送子等。表示吉祥之意。

（未完）

達雲戲院換映新片
女鬼嫁狀元

雲訊。喜士定街東一百五十號達雲戲院。本週日（十三）下午一時放映古裝歌唱神奇緊張恐怖「女鬼嫁狀元」。新馬仔。余麗珍。任冰兒。石燕子。半日安。少新權主演。劇中則有新馬仔娶鬼妻唔怕鬼迷。余麗珍做女鬼嫁人。認眞猛鬼。半日安傻康嫁妹。唔笑有鬼。兩點四十分加映「銀河抱月」。任劍輝。白雪仙。梁醒波。林妹妹主演。鵲橋天上架。銀河抱月歸。名曲多闋。悅耳動聽。

樂市戲院獻映
梁祝恨史

雲訊。喜士定街東五十五號樂市戲院。十三號（禮拜日）下午一時放映馳名世界界之「梁祝恨史」是任劍輝飾梁山伯。芳艷芬飾祝英台。靚次伯飾祝公遠。陳好逑飾[illegible]心。周海棠飾仕九。梁祝三年共讀。隔水同眠。遲來三日馬家娘。生不能成夫婦。死後餘精神相守。化蝶登天。仙女圍繞。載歌載舞。其樂融融。兩點四十分加映「黃飛鴻獨臂鬥五龍」。國德興。曹達華。任燕。石堅主演。

黃昂倫夫人仙遊訊

雲訊。本埠華僑黃昂倫之夫人周氏。隔平顧邊西勝里村人。來加數年。持理家務。爲人和藹可親。因病入聖瑟醫院調治。但藥石無靈。不幸于本月六日下午七時不治。魂歸天國。享壽五十五歲。親友聞訊。無不惋惜。擇期于本月十二日（本期六）上午十時。假暗市黨殯儀館。舉行歸土禮儀云。

本埠雲山總公所
春讌紀盛

雲訊。本埠黃雲山總公所。於六日下午五時半。假座陶陶酒家。舉行春節聯歡讌會。各僑領及黃族耆老。伯叔。兄弟。嬸姆等。依時蒞止。并有美國僑領黃劍鳴君。偕眷來加觀光。被邀參加。濟濟一堂。甚爲熱鬧。讌會開始。由黃常務祝齡司儀。主席黃又甫。宣佈讌會旨趣。黃常委恭禧致歡迎詞。來賓演講者。全加中華總會館主席吳照光。全加中華總會館馬常委榮騰。中華職工聯合總會余常務勳平。伍氏代表伍善予。美僑領黃劍鳴等。皆從春字意義發揮盡致。并以一年之計在於春爲發展事業之計劃。詳爲指導。聽衆感動。均報以熱烈掌聲。因[illegible]間關係。只請起立與衆相見者。黃江夏總堂主席黃潮衍。書記黃景仁。全加中華總會館文書主任黃儉傳。僑領伍澤濂。文彊學校校長黃蔭餘。監學黃孔阜。教員黃春生。大成等。末由黃寄牛答謝畢。即命出菜。旨酒嘉肴。式飲式食。觥籌交錯。談笑風生。飲至七時半。各帶酡顏而歸。誠盛況也。

西藏赤化漸深

合際社東京電。西藏之傀儡領袖班禪喇嘛最近賞稱。西藏人民將把土[illegible]主義之道路。

△餐館連賣業出賣

㈠位於交通孔道。設備新式。餐廳華麗。有地方停車。若稍加改良。可兼DRIVE-IN生意。時機勿失。生意連實業全價二萬七。
㈡入息屋急賣。先交二千六百元。每月收租二百四十元。全價一萬五千七。
㈢餐館雜貨店。每日六七十元生意。全價二千六百元。另点貨。
㈣好地位餐館。轉期短。平日六時收市。日做生意約百元。取價八千五百半賣
㈤家庭式雜貨店全價一千二百元。連貨在內。

請電話 MU 3-5364 或 RE 3-5743 與伍澤濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

○好消息

位於「葛汝」埠口。唐番餐館出賣。有長批打。架生齊備。門面可拍車百餘架。坐位百餘。有舞場。全部新型用具。光大睡房三個。有冲凉房。價錢相宜。今因東主回唐。缺乏人力。生意素來興旺。適合青年華友找尋生意理想。請勿失良機。地址 P. O. Box 47 Courtenay B. C. PH 1506 接洽

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B.C. MU 2-3045
營業時間 每日上午十一時至夜午三時
新張伊始喜臨門 餐廳敞雅選高軒
大宴可擺五十席 小酌清檀滿素罇
滬江名厨烹鄉味 雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意 禮優歡迎不憚煩

雲埠洪門體育會通告

洪啓者。本會已於三月五日。召開全體會員大會。關于組織排球籃球事宜。已議定在片打街夾鐵利街角之少年球場作爲練習場所。希我全體會員。有興趣玩球者。請即到排球隊長李明，馬其章，籃球隊長梁啓新，周慕軾，處報告。以便編排隊伍爲盼。此佈

雲埠洪門體育會公啓

一九六〇年三月吉日

△雲洪達改建樓宇
委員會通告

爲通告事：本會定於三月十日（星期四）下午八時假座達權社禮堂召開職委暨全體黨社員大會商議關於樓宇改建問題希我全體職委員及黨社員依時出席共策進行爲要

此佈

一九六〇年三月吉日

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船

四月一日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

喜士定街。一个舖位。十一組柏文。每組柏文兩个睡房。每組月租七十元。有全土庫。自動油爐。新裝電線。出入方便。唔愁空租。月入八百四十元。除駛費外有純利十五个佩仙。價銀五萬三千五百元。銀期有商量。
大間餐館。隔鄰是戲院。每日生意百元左右。有精神可增生意。賣八千五百元。現欵五千
年半新七憑高屋。三个睡房。大廳大餐廳大廚房。有車房。近唐人埠
寫字樓 MU1-3241 住家 HA 4022Y
簡而明啓

雲高華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
喊線 MU 3-4928

本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎
臘肉每磅四毛 油腸干腸每磅二元零五仙

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.
招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

春季大平賣 臘味貨極齊
八春季平賣一個月
由二月十五日起至三月十五日止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅三元
蠔油五花肉每磅七毛五
每打一元
雲埠第一家臘味製造廠謹啓
眞材兼實料 價以相宜計

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生
書記陳文彬